



International Criminal Tribunal for Rwanda  
Tribunal pénal international pour le Rwanda

**BEFORE THE PRE-APPEAL JUDGE**

**Before:** Judge Liu Daqun, Pre-Appeal Judge

**Registrar:** Mr. Adama Dieng

**Decision of:** 15 August 2006

**THE PROSECUTOR**

**v.**

**Aloys SIMBA**

*Case No. ICTR-01-76-A*

---

***SCHEDULING ORDER***

---

**Office of the Prosecutor**

Mr. Hassan Bubacar Jallow  
Mr. James Stewart

**Counsel for Aloys Simba**

Mr. Sadikou Ayo Alao  
Mr. Wenceslas de Souza

**I, LIU DAQUN**, Judge of the Appeals Chamber of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States, between 1 January 1994 and 31 December 1994 (“Tribunal”) and Pre-Appeal Judge in this case,[\[1\]](#)

**NOTING** the “*Requête de la défense en vue de la suspension de tous les délais de la procédure en appel en cours*”, filed by Counsel for Aloys Simba on 22 July 2006 (“Motion” and “Applicant” respectively), in which the Applicant requests a stay of appeal proceedings in this case and further that the case be returned to the Trial Chamber for the purposes of a review pursuant to Rule 123 of the Rules of Procedure and Evidence (“Rules”);

**NOTING** that the filings relevant to the Motion are not yet complete;

**NOTING** that the Applicant filed a Notice of Appeal on 22 June 2006;

**RECALLING** the Decision on Defence Motion for Extension of Time to Respond to the Prosecutor's Appellant's Brief, 20 June 2006, in which the Pre-Appeal Judge reminded the Applicant of the time-limits for filing his Notice of Appeal and Appeal Brief;

**HEREBY CONFIRM** the continuation of the pre-appeal proceedings in this case;

**AND FURTHER CONFIRM** that pursuant to Rule 111 of the Rules the Applicant's Appellant's Brief is due no later than 5 September 2006.

Done in English and French, the English text being authoritative.

---

Liu Daqun  
Pre-Appeal Judge

Done this 15<sup>th</sup> day of August 2006,  
At The Hague,  
The Netherlands.

**[Seal of the Tribunal]**

[\[1\]](#) See Order Appointing a Pre-Appeal Judge, 24 January 2006.